

Svenska kyrkan i Hamburgs tidning för barn



BARN

BIDRAGET

Läs, lär & le!

Tema:

Starta på nytt!

REDAKTIONELLT IMPRESSUM

UTGÅVA Nr. 3/2022: OKOBER 2022
Bilaga till Kyrkbladet 3/2022

ANSVARIG UTGIVARE: Schwedische
Gustaf-Adolfs-Kirche in Hamburg e.V.
Ditmar-Koel-Str. 36, DE-20459 Hamburg
Kyrkorådets ordförande: Kristina Ekelund,
kristina.ekelund@svenskakyrkan.se

KONTAKTUPPGIFTER
hamburg@svenskakyrkan.se
tel 0049-40-3203 14 04
fax 0049-40-3194 762
www.svenskakyrkan.se/hamburg,
www.facebook.com/svenska.hamburg/

LAYOUT Margareta Schirmacher,
margareta.schirmacher@svenskakyrkan.se

ILLUSTRATIONER Finya

REDAKTION Uta Schulz, uta.schulz@svetys.net;
Carina Middendorf, carina@svenskaintensiv.de;
Nicole Rodig, nicole@nrodig.de

FOTO

Svenska kyrkan IKON, Christina Eriksson, Nicole
Rodig, Margareta Schirmacher, Shutterstock

TITELSIDA Svenska kyrkan IKON

Utskick av nästa BARNBIDRAGET är i februari
2023. Deadline för inlämning av material är
den 25 januari 2023.

Svenska kyrkan 
HAMBURG

Tema i nästa "Barnbidraget" (Vårvintern 2023)

Våra fester



Skriv gärna vad du har för favoritfester och om
det finns någon speciell tradition i din familj!
Skicka ditt bidrag innan den 25 januari 2023, om
du vill ha med det i tidningen. Mejla en text eller
en bild till hamburg@svenskakyrkan.se med ditt
förnamn och gärna din ålder eller anonymt enligt
önskemål.

Vi har gömt
sex nycklar i
denna tidning.
Hittar du alla?



Förutom denna...

Facit "Korsord": Stockholm,
Lövhögen, Svenska, Höstlov,
Berlin, Kanembulle, Hästen, Rüt,
Hoppar, Väder, Ormbunken,
Reflex, Bi, Grankotten

Facit "Var bor djuren?":
Myran bor i myrstacken.
Räven bor i grytet.
Hästen bor i stallet.
Fågeln bor i redet.
Gäddan bor i sjön.
Älgen bor i skogen.
Biet bor i bikupan.
Dammrättan bor under din
säng!
Igelkotten bor i lövhögen.
Hugormen bor i ormboet.



HEJ!

Denna utgåva av Barnbidraget
är fullspäckad av bidrag och
ordlekar och gåtor om temat:

Starta
på nytt!

Vuxna får gärna lösa gåtorna tillsammans med mindre barn.

Vi önskar en rolig och trevlig läsning!

*Ditt redaktionsteam i Svenska kyrkan i Hamburg,
Carina, Christina, Karolina, Margareta, Nicole och Uta
med ungdomsreportrarna Anna, Ina, Liam & Matilda*

.....

Innehållsförteckning

Välkommen till Barnbidraget 3/2022	Sidan 2-3
Bibelberättelsen	Sidan 4-5
Barnverksamheten i församlingen	Sidan 6-7
Temat "Starta på nytt"	Sidan 8-11
Intervju med vår präst	Sidan 12-13
Gåtor och ordlekar	Sidan 14-19
Carinas boktips	Sidan 20

BIBELBERÄTTELSEN

Berättelsen om Noomi och Rut

Noomi, hennes man och deras söner har ingenting att äta. "Det var länge sedan vi hade ordentligt med mat", säger Noomi till sin man. "Vi måste försöka att flytta till ett annat land. Kanske finns det mer mat där?" Familjen lämnar sin stad Betlehem och flyttar till Moabs land. Där får familjen det bättre. De kan äta sig mätta och Noomis båda söner blir kära och gifter sig med flickor från Moabs land. Men lyckan varar inte för evigt. Pappan och sönerna dör. Noomi och hennes svärdöttrar bli jätteledsna. På den här tiden var det mycket svårt för kvinnor att leva utan män, så det är en mycket svår tid för dem. Noomi, som nu är



gammal, bestämmer sig för att flytta tillbaka till Betlehem. Hon har släkt kvar där och hoppas att de ska kunna hjälpa henne. Den ena av flickorna, Rut, bestämmer sig för att följa med Noomi till Betlehem. Det är långt att gå. Noomi och Rut går genom en öken. När de äntligen kommer fram till Betlehem träffar de släktingen Boas och han kan hjälpa dem. Livet blir bättre igen! Rut gifter sig med honom och de får en son. Noomi får ett barnbarn. De tackar Gud för all hjälp de fått när livet varit svårt.





Rut ber Noomi att få följa med till Betlehem

Färglägg gärna bilden!

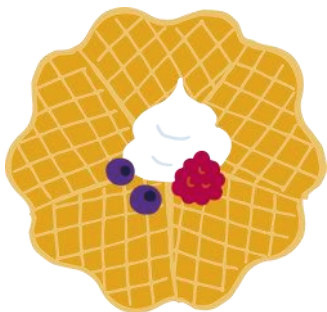
Barngruppen hösten 2022

*Alla barn
är välkomna!*

På onsdagar mellan klockan 16–18 håller kyrkan öppet för dig som är barn och dina anhöriga. Vi har i

nuläget ingen åldersgräns men de barn som brukar komma är huvudsakligen i förskoleålder. Varje träff kommer att ha ett särskilt tema och vi jobbar med olika kreativa former. Men självklart finns det utrymme för fri lek, sångstund och fika.

Vi träffas även under vissa helger. Dessa träffar är i samband med familjegudstjänsterna. Då serverar vi bland annat pannkakor och längre fram under terminen bakar vi pepparkakor tillsammans.



FASTA PROGRAMTIDER FÖR BARNFAMILJER

— Onsdagar —

Barngruppen

kl. 16.00–18.00

(info nedan)

— Söndagar —

Barnkören

repar en gång i månaden, den dag det är familjegudstjänst

kl. 10.00–10.45

*Har du lust att vara med i barngruppen?
Mejla till: karolina.tjernberg@svenskakyrkan.se.*

PROGRAM ONSDAGSTRÄFFAR KL. 16.00–18.00

Oktober

19/10 Tema: Vänskap
Aktivitet: Temamålningar/bilder

26/10 Tema: helgonen
Aktivitet: Halloweenpyssel

November

23/11 Tema: Jul
Aktivitet: Julpyssel

30/11 Tema: Advent
Aktivitet: Julpyssel

December

7/12 Tema: Lucia
Aktivitet: Längre sångstund med jullåtar

Familjegudstjänster

Barn är alltid välkomna i gudstjänst,
men familjegudstjänster har särskilt fokus på barn

**Söndag,
27 november
2022, kl. 11**

1:a advent

Gudstjänst på första advent. Vi bakar pepparkakor efter gudstjänsten med alla barnen.

**Söndag,
11 december
2022, kl. 11**

Barnens lucia

Alla barnen är välkomna att vara med i ett litet luciatåg. Kom gärna som lucia, tomt, pepparkaks-gubbe, julbock m.m. Vi sjunger de mest populära luciasångerna.



**Lördag,
24 december
2022, kl. 11**

Julafton

Samling vid krubban. Vi ställer upp figurerna i Betlehems stall. Efter samlingen är det julgröt i caféet.

Kl. 11 Samling vid krubban
Kl. 15 Andakt på julafton

**Söndag,
15 januari 2023,
kl. 11**

Julgrans- plundring

Vi har gemensam gudstjänst och plundrar därefter julgranen. Vi dansar igenom trapphuset med alla barnen.

Anmälan till:
hamburg@
svenskakyrkan.se

Jonatans musikäventyr

Text: Nicole Rodig

Jonatan som är sju år ska börja spela ett helt nytt instrument – djembetrumma!

Hans musikaliska resa börjar med att han ska tänka sig att han är vädret. Hans fingertoppar glider över getskinnet på trumman som en lätt sommarbris. Efter det kommer en storm, hans fingertoppar slår snabbare och hårdare över skinnet ända tills stormen sakta slutar och vinden äntligen lugnar ner sig. Jonatan sitter tyst på en pall framför en djembetrumma, en västafrikansk trumma som är gjord av en ihålig trädstam. Med huvudet lätt böjt hör han trummans ljud mycket bra.

Plötsligt svävar ett litet moln i form av en tamburin ovanför honom. Ett lätt regn sätter in. Jonatans fingertoppar trummar i början mjukt och sedan starkare och starkare på getskinnet.

”Fortissimo”, ropar hans musiklärare samtidigt som hon håller upp handen. I sin andra hand håller hon tamburinen

över Jonatans huvud. Sen går hon vidare till nästa elev, där det också ska regna från molnet – först mjukt och sedan allt kraftigare. Lärarinnan är en liten, pigg kvinna med kort, blont hår som har stått på scen med den berömde musikern Rolf Zuckowski. Nästan alla tyska barn kan sjunga hans julsång ”In der Weihnachtsbäckerei”. Kan du också det?

”Jonatan, luta lite på trumman”, säger hon. ”Hör du skillnaden?” Jonatan nickar. ”Ja, nu låter trumman mycket lägre”, säger han. Djembetrumman spelar man med händerna och den kan låta på många olika sätt.





När musikläraren höjer handen igen, tystnar alla trummorna. Hon plockar upp en ganska stor koskälla utan kläpp som ser ut som en bikupa. Sedan slår hon in en rytm som många känner igen: "We will rock you" av Queen. "Och nu är det er tur", ropar hon. Strax därefter vibrerar rummet av barntrummor som på en rockkonsert. "Riktigt kul", säger Jonatan och ler. "Mamma, jag vill definitivt komma tillbaka nästa vecka."

NYSTART på INTERNATET

Friso (16) bestämde sig under den senaste lock-down-perioden i januari 2022 att börja ett nytt liv på ett internat i Schleswig-Holstein och flyttade 15 mil hemifrån.

Hur kom det sig att du ville byta skola och bo på ett internat?

Jag trivdes inte längre på mitt gamla gymnasium i min hemort. Jag hade tappat lusten efter corona-tiden och det var segt med många misslyckade onlineundervisningar. Klasserna var för stora och lärarna delvis också omotiverade. Sen kände jag också kompisar som redan gick på samma internat.



Hur var starten? Kändes det lätt eller svårt att starta ett helt nytt liv?

Starten var bra, jag hittade snabbt nya vänner och det är kul att vi är många i huset och vi är alla lika gamla. Klasserna är små och lärarna är motiverade och vet vad de gör. Nu har vi ett nytt skolsystem sedan sommaren. Vi planerar en vecka i förväg själva, vi kan flytta våra "studio times" med ämnen fram och tillbaka så att det passar vår egen nivå. Ändå finns det pliktundervisning. Det nya systemet passar mig bra.



Vad är annorlunda nu när du inte bor hos din familj så ofta, utan bor ihop med dina skolkamrater och har en husfar som håller uppsikt?

Vi har undervisning och måltider efter ett fast system. Vi måste skriva in oss på en närvarolista på morgonen, frukost är till exempel plikt. Vi har skolundervisning till kl. 17, med flera måltider och mellanmål emellan. Klockan 22.00 måste vi finnas i huset och klockan 22.30 är det sovdags, vår husfar, som också är lärare, bor i samma hus och håller uppsikt och är väldigt rolig. I huset är alltid någonting på gång och jag har vänner även i andra huslängder några meter ifrån. Det är kul! Jag saknar min familj ibland, men bara "sådär". Jag åker ju hem varannan helg och då träffar jag också mina gamla kompisar.

Livet som präst

I följande text intervjuade de äldsta eleverna på Skandinaviska skolans kompletterande svenskurs Christina Eriksson med frågor om hennes liv som präst.



Christina har varit präst i mer än 30 år och hon har inte ångrat sig. Det var först på slutet av gymnasiet, som Christina visste att hon ville bli präst. När vi frågade hur en vanlig dag som präst är, så kunde Christina inte säga något konkret. "Varje dag som präst är annorlunda, ibland går man på en begravning eller en annan gång förbereder man en gudstjänst. Livet som präst är mer variationsrikt än man tror", säger hon.

Eftersom dagarna är så variationsrika så frågade vi "Vad är det roligaste med att vara präst och vad är tråkigast?"

Christina svarade att vad som är roligast med att vara präst är att få höra människors livs-berättelser och att generellt få träffa nya människor. Christina säger att det tråkigaste med att vara präst är att sitta still framför datorn.

Nu undrar man såklart också hur de första veckorna har varit för Christina här i Hamburg, efter att hon flyttat hit den 1 september 2022. Christina säger att veckorna har varit intensiva, men roliga!

Textförfattare:

Anna, 14 år

Ina, 13 år

Liam, 14 år

Matilda, 15 år

När tidningen produceras vet vi nu att prästen Christina och hennes man Matts kommer att stanna i Hamburg t.o.m. juni 2023.





Sjung ur psalmboken

Vi rekommenderar Psalm 802

"Du, Gud, kan visa nya vägar"

Där finns bl. a. dessa rader:

"Du ger mig löfte om en framtid som lyser
ljus och underbar. ... Du ger mig nya möjligheter,
när ingen annan bryr sig om,
din kärlek ger mig kraft och styrka att börja om."



Tips! Om du inte har en psalmbok till hands, kan du leta efter den på Youtube eller gå upp i kyrksalen i vår kyrka, där kan du leta fram psalmen i den orange psalmboken.

Bokstavstumult

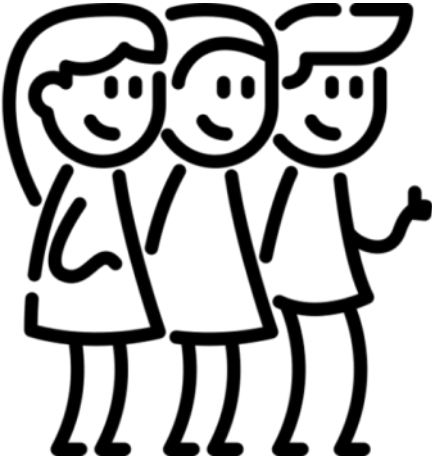
Nu har återigen ord gömt sig i en hel röra med bokstäver.

Vi har gömt 12 ord här i rutan! Hittar du alla? Ringa in alla ord som du hittar. Funkar både på vågrätt håll och vertikalt. Lycka till!

F	G	K	L	Ö	P	I	Z	T	A	E	W	S
C	G	M	D	L	R	U	T	S	T	O	R	N
X	U	N	S	K	K	J	H	G	T	G	R	O
B	D	B	T	A	C	K	A	T	V	L	F	O
S	Ä	V	A	J	H	E	U	R	A	Ö	V	M
L	Ö	C	Q	H	E	D	J	E	R	P	C	I
Ä	K	B	W	G	M	C	N	W	A	Ü	X	Z
K	J	E	R	F	M	R	F	A	M	I	L	J
T	H	T	Z	D	A	F	I	Q	Ä	Ä	B	T
Y	F	L	Y	K	T	V	K	A	T	Q	N	R
Q	G	E	U	Y	Z	T	L	Y	T	A	M	D
B	F	H	I	X	H	G	Ö	X	A	S	K	A
O	D	E	O	H	J	Ä	L	P	A	Y	J	H
H	S	M	P	V	B	H	U	N	G	R	I	G

Bli kompis igen

Mia, Anna och Lasse bråkade och blev osams. Nu har de blivit kompisar igen!
Vad tror du att de ska göra nu? Rita vad du tror att de ska göra!



Du kan också färglägga barnen, om du vill.

Kom, vi leker "gömma nyckel"!

"Gömma nyckel" är en lek som många barn leker i Sverige. Om du har en stor, gammaldags nyckel att gömma är det jättebra. Annars kan du ta något annat, till exempel en liten nalle eller någon annan leksak som inte är för stor. Bestäm i vilket rum ni ska gömma "nyckeln", kanske i vardagsrummet. Alla förutom du, som börjar att gömma, går ut ur rummet. TIPS: Välj ett gömställe där nyckeln inte syns direkt!



När dina kompisar kommer in igen, säger du "fågel" om du gömt nyckeln högt upp, "fisk" om den finns långt ner i rummet och "mittemellan" om den är någonstans mellan högt som en fågel och lågt som en fisk. När någon kommer nära gömstället, säger du att det bränns. Om någon är jättelångt borta, säger du att det är iskallt. Den som hittar nyckeln, får gömma nästa gång!

ORDKUNSKAP

Det finns mycket att upptäcka i skogen!

Du kan hitta saker högt upp (fågel), nere på marken (fisk) eller mittemellan. En del kan finnas både uppe och nere. En tallkotte kan sitta fast i trädet (fågel) eller ha ramlat ner på marken (fisk). Var hittar du sakerna i tabellen? **Kryssa i rätt ruta!**

	fågel	mittemellan	fisk
mossa			
alla trädkronor			
grankottar			
igelkottar			
svampar			
bäcken			
myrstacken			
pinnarna			
blåbären			
göken			
stenar			
huggormen			
älgen			
ormbunkar			
ekorren			



Var bor djuren?

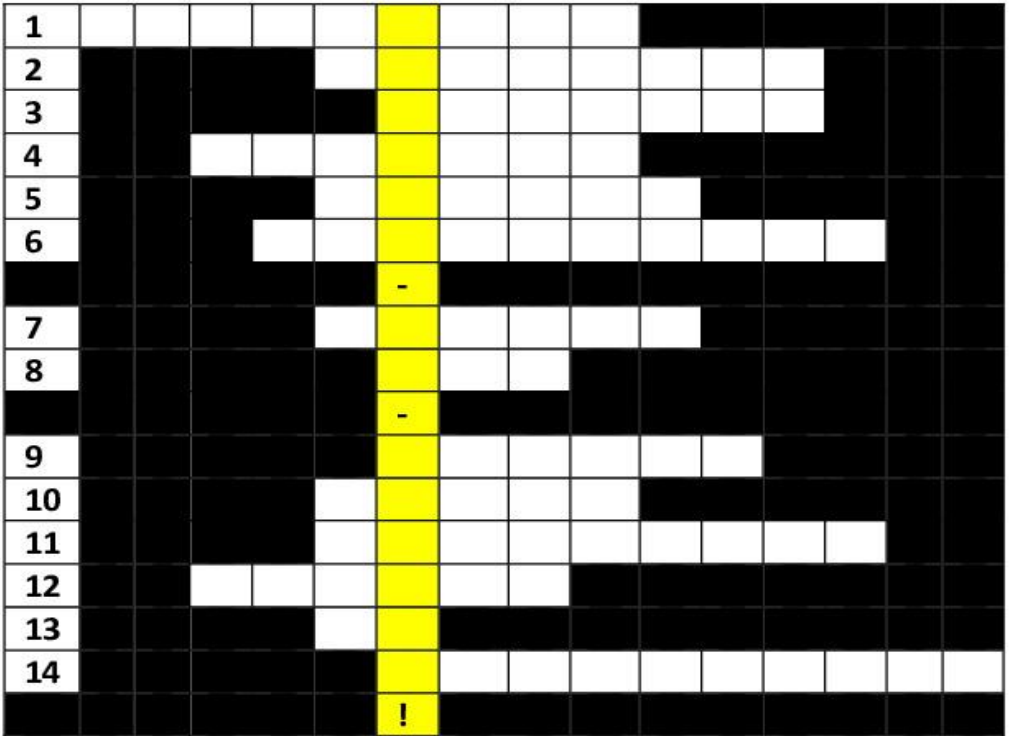
Dra streck mellan djuret och dess bo!

myran
räven
hästen
fågeln
gäddan
älgen
biet
dammrättan
igelkotten
huggormen

bor

i ett rede
i en bikupa
i en skog
i ett gryt
under din säng!
i en lövhög
i ett stall
i en myrstack
i ett ormbö
i en sjö

Korsord



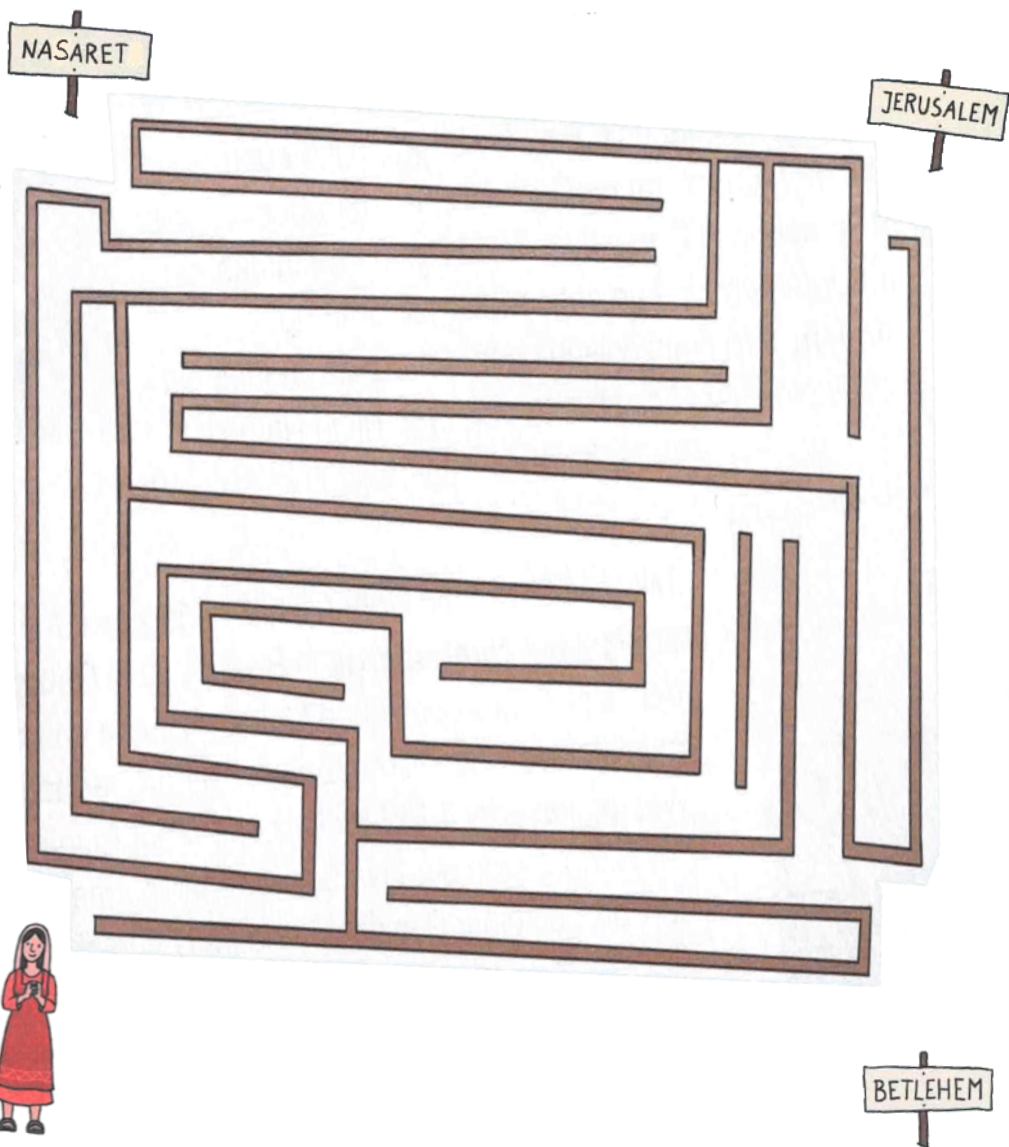
1. Sveriges huvudstad
2. Här bor igelkotten
3. Pratar de flesta i Sverige
4. Har alla barn i Hamburg i oktober
5. Tysklands huvudstad
6. Svenskt bakverk med egen "födelsedag" den 4 oktober
7. Bor i stallet
8. Blev kompis med Noomi
9. Gör Armand Duplantis
10. Det finns inget dåligt...!
(Bara dåliga kläder...)
11. Växer i skogen
12. Glöm inte den här när du går ut i mörkret!
13. Ger oss honung
14. Växer i granen

Skicka svaret (de gula fälten!) tillsammans med din adress till carina@svenskaintensiv.de så får du en överraskning med posten!



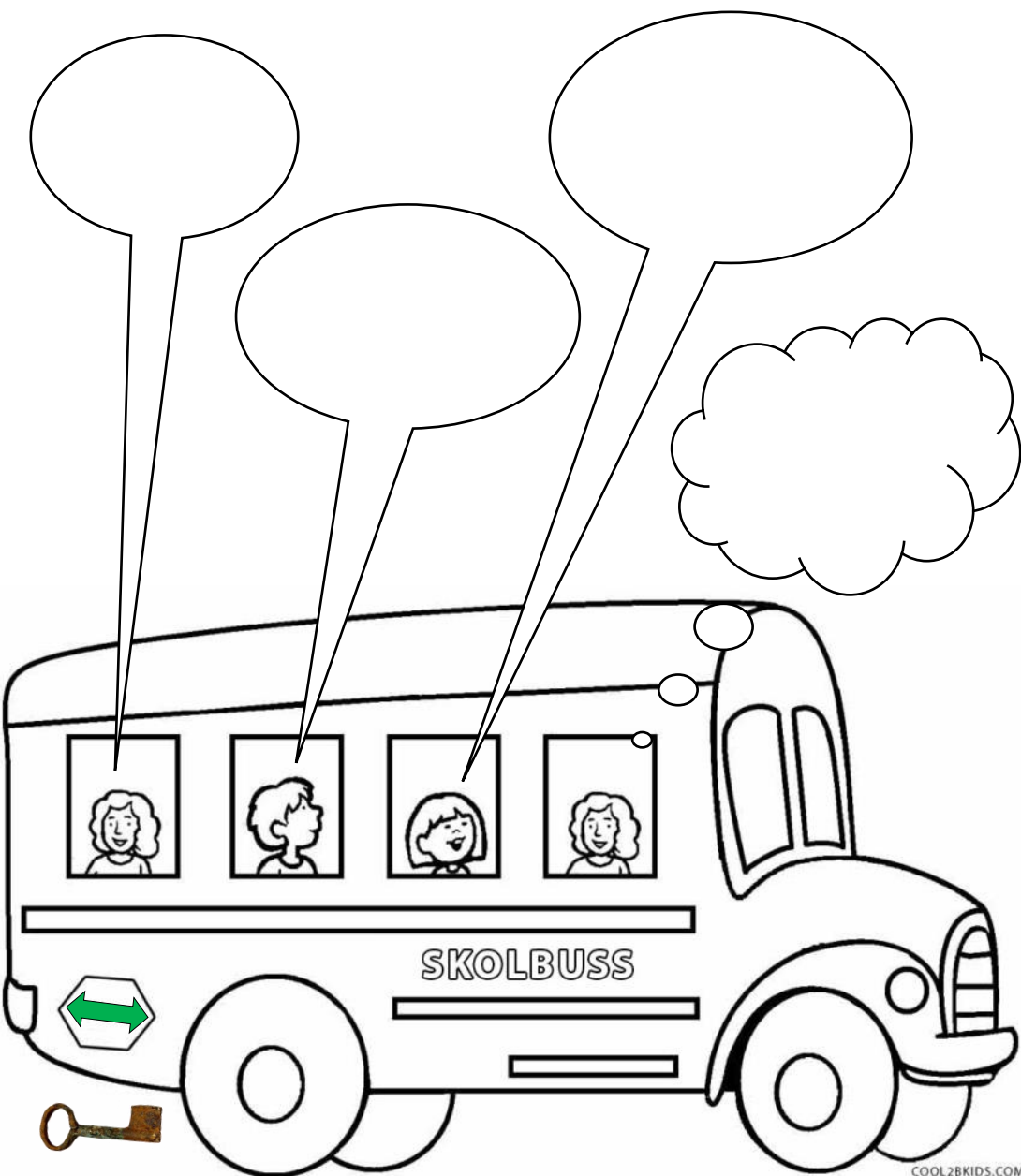
Vart är Rut och Noomi på väg?

När Rut bestämde sig för att återvända till sitt gamla hemland, ville hennes svärdotter Noomi följa med. De var tvungna att gå jättelångt! Man vart gick de? **Följ dem genom labyrinten så får du reda på vart de tog vägen.**



Vad säger barnen om skolans nystart?

På landet i Sverige är det många barn som har långt till skolan. Då kan de få åka skolbuss till skolan. Nu är sommarlovet slut och Emma, Lucas, Hugo och Maja är på väg till första dagen i skolan. **Vad säger de?**



Välkommen att läsa Svenska kyrkan i Hamburgs tidning för barn, skapad av barn, ungdomar och vuxna!

"Läs, lär & le" är alltid mottot i "Barnbidraget" och vi vill fylla tidningen med (just dina) berättelser, pyssel, bilder och kreationer. Skriv gärna en rad till oss vad du tycker om tidningen och om det är något du skulle önska ha med nästa gång:

hamburg@svenskakyrkan.se ♥️

CARINAS BOKTIPS för yngre och äldre barn



Ulf Nilsson & Anna Blåder: Laura är (inte) rädd

Laura vill bli vän med grannens katt. Men den är allt lite läskig! När hon vågar klappa, så blir de vänner. Med en så fin vän är inte Laura rädd för något alls!

För den vuxne som läser:

En bok om vänskap som vänder sig till de allra yngsta barnen.

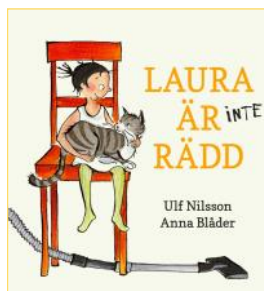
Text: Ulf Nilsson

Bild: Anna Blåder

Titel: Laura är (inte) rädd

Utgivningsår: 2019

Förlag: Lilla piratförlaget



Carolina Klintefelt: Men jag ville ju inte flytta!

Den som varit med om att flytta fast man inte vill, förstår precis varför Ella är arg på sina föräldrar! Hon vill fortsätta att vara "Huddinge-Ella" och vill inte alls bli "Smålands-Ella". I den nya skolan lär hon känna Maryam, som inte bara har flyttat fyra gånger de senaste fem åren utan flytt från sitt hemland Syrien. Det får Ella att börja tänka efter...

För den vuxne som köper böcker:

Här lär sig barnen skillnad på att "flytta" och att "fly". Utdraget ur FN:s barnkonvention på slutet inbjuder till diskussion om barns rättigheter i världen.



Författare: Carolina Klintefelt

Titel: Men jag ville ju inte flytta!

Utgivningsår: 2021

Förlag: Libris

